NOTICIAS

DE LA PROVINCIA DE CALIFORNIAS

EN TRES CARTAS

DE UN SACERDOTE RELIGIOSO

HIJO DEL REAL CONVENTO

DE PREDICADORES DE VALENCIA

A UN AMIGO SUYO.

CARTA II.

EN VALENCIA

POR LOS HERMANOS DE ORGA.

M.DCC.XCIV.

CON LAS LICENCIAS NECESARIAS.

AL QUE LEYERE.

Lector benévolo : ofrezco la segunda carta de las noticias de la California, en la que se trata de su conquista espiritual y temporal : en ella hace ver su Autor quán necesarios y útiles son los Religiosos, pues lo que no se puede conseguir con Tropa bien armada, muchas veces se alcanza con palabras, ó con algunos pequeños dones de los Misioneros : al mismo tiempo los Indios no dexan de advertir el buen corazon de los Religiosos ; porque por lo comun suelen oponerse á las violencias, con que muchos Europeos contemplándose señores absolutos, los maltratan y oprimen ; y por eso los Indios generalmente en todas sus tribulaciones y opre-

siones acuden al Misionero: por lo qual han acordado los Señores Virreyes en todos tiempos, que las conquistas de los Indios bárbaros se dexe á la discrecion de los Religiosos; y la experiencia ha enseñado, que en pocos años han adelantado la Religion y los Dominios de nuestro Católico Monarca muchísimas leguas: de esto nace la grande veneracion que tienen los Indios á los Misioneros, pues saben darles el valor que merecen sus fatigas.

El Autor insinua la diversidad de genios en los Indios, y que no son capaces de gobernarse por sí solos, ni aprender aquello que es mas ventajoso para su subsistencia: y no hay que extrañarlo, pues en algunas cartas particulares dice, que todo esto proviene de la firmísima adhesion á las costumbres

al Misionero : por
cordado los Seño-
en todos tiempos,
stas de los Indios
exe á la discre-
ligiosos ; y la ex-
nseñado , que en
adelantado la Re-
ominios de nues-
Monarca muchísi-
esto nace la gran-
que tienen los In-
oneros , pues sa-
valor que mere-
.
nsinua la diversi-
en los Indios , y
paces de gober-
los , ni aprender
mas ventajoso pa-
ncia : y no hay
, pues en algu-
culares dice , que
ene de la firmí-
á las costumbres

de sus antepasados , (lo qual ya trató en la carta primera) y que si los Misioneros no van con mucho cuidado con los Indios quando ya son Christianos, estos practicarán , aunque ocultamente , las costumbres pecaminosas del Gentilismo.

Para la mas perfecta inteligencia de esto véase toda la California antigua y la nueva hasta el Puerto de San Francisco, que es el último término de la nueva conquista , y se verá , que todos los Indios de la California hasta llegar al Canal de Santa Bárbara en la California nueva , son soeces , sucios , dexados , sin ninguna habilidad , ni aun para vestirse de pieles , ni para recogerse en tiempos muy crudos ; en una palabra , para nada. Luego que se entra en dicho Canal se vén unos Indios curiosos , ágiles , trabajadores,

singularmente de Carpintería, pues forman sierras, escoplos, barrenas y otras cosas de hueso y pedernales, tienen sus mercados, sus casas y almacenes, fabrican lanchas de madera, y hacen sombreros, casquetes, platos, *coras* [1] y *bateas* [2]: y todo esto lo hacen de juncos de diferentes colores, y son tan diestros en el dibujo, que trasladan quanto se les pone delante, y todavía conserva el Autor en su poder una de estas ollas, que aunque basta, manifiesta la habilidad de aquellos naturales.

Estos Indios pues tan hábiles van medio vestidos, se defienden de los frios, no padecen tantas hambres, y viven con la mas apreciable union. Pasado es-

1 *Así llaman á las ollas para guardar semillas.*

2 *Platos muy grandes para limpiar las semillas.*

te Canal, que tendrá unas 25 leguas, se siguen otros Indios de la misma condicion que los de la California antigua, y poniéndoles á los unos y á los otros el exemplo de los del Canal para trabajar, buscar la vida y ser ménos infelices, jamas se les verá abandonar su estupidez y desidia, y no es mas que por no perder las costumbres de sus antepasados.

El crítico dirá con razon bien fundada, que ¿cómo estos Indios intermedios son tan hábiles y diestros, y de dónde lo aprendiéron? Si ellos entráron por el Norte, ¿cómo no baxáron con las costumbres de los del Norte? A lo qual se responde, que no se puede dar otra razon de conjetura, sino que en tiempos antiguos navegando los Chinos por aquellos mares, debió naufragar algun barco, y saltando

en tierra algunos de ellos (que por lo comun son ingeniosos) obligados de la necesidad formáron las herramientas y lo demas para no perecer: y á la verdad por diferentes relaciones que el Autor ha visto de otros Religiosos, se sabe haberse descubierto varios cadáveres en las orillas y fragmentos de algun barco grande que allí pereció; y en otros parages ha visto el Autor loza de China, como son platos, xícaras, cera y otras cosas escondidas en los arenales; y aun añade haber tenido en sus manos un tejo de oro, marcado con las insignias del Rey, cuyo tejo le halló un Indio entre la arena, y jugaba con él como con otra piedra, sin conocer su valor: este tejo se le regaló el Autor al Señor Frey D. Antonio María Bucareli, Virrey entónces de México, como cosa muy preciosa.

Muchos de los Chinos que han llegado por aquellas costas han advertido la conexîon de su idioma con el de aquellos naturales; pues conservan muchas voces y cláusulas enteras de los mismos.

Las Indias de dicho Canal llevan sus capotillos de pieles de Nutria, un cuero de Venado compuesto y adornado con muchas sartas de abalorios, conchas y piedras muy vistosas, que les sirve de enaguas, y por delante un delantal de hilos unidos bastante decente para cubrir la naturaleza. Los Indios llevan sus capotillos de lo mismo, y una piel grande de Venado que sirve como de capote.

En sus mercados tienen sus tratos, y ni aun á sus padres darán cosa alguna, si no traen algo con que comprar ó comerciar. Ellos reciben frutas, pieles, semillas, ensartadas de conchas y

abalorios, y dan obras de juncos, casquetes, &c. Las ensartadas de conchas y abalorios las dan por medidas, y estas se reducen á medir un palmo, y luego darse tres vueltas por la muñeca, y con esto forman una medida.

Todo esto ya se vé que denota comprehension y talento; pero nadie sino los referidos Indios lo usan: porque los demas, como no quieren apartarse de las costumbres de sus antepasados, poseidos de temores sin fundamento, jamas salen ni saldrán de su estupidez: para esto era necesario, ó sacarlos de sus Pueblos y colocarlos en terrenos proporcionados, ó quitarles el trato y comunicacion con los viejos curanderos; pero como no hay proporciones de víveres ni de otras cosas necesarias, siempre se quedarán en el mismo estado.

El color de los Indios ya se

dixo en la carta
muy moreno: nin
sea perfectamente
son blancos y her
tor insinua alguna
to; pero no se at
cer principio cie
solo pone en cartas
los Indios nacen
y con un color m
ro que como aun
ños siempre están
luego se ponen al
mejor decir al hu
lla los poros abier
te se introduce
connaturaliza, no
despues no se su
chozas con el hu
quedan con dispo
cibir aquel color;
embixes ó pintura
pos son muy con
dos ó tres dias de
tura ya le pintan

dan obras de jun-
es, &c. Las ensarta-
has y abalorios las
lidas, y estas se re-
r un palmo, y luego
eltas por la muñeca,
rman una medida.
ya se vé que de-
hension y talento;
no los referidos In-
porque los demas,
ren apartarse de las
e sus antepasados,
emores sin funda-
s salen ni saldrán
ez: para esto era
carlos de sus Pue-
os en terrenos pro-
ó quitarles el tra-
cion con los viejos
ero como no hay
de víveres ni de o-
sarias, siempre se
l mismo estado.
e los Indios ya se

dixo en la carta primera que es muy moreno: ninguno hay que sea perfectamente negro; muchos son blancos y hermosos. El Autor insinua alguna cosa sobre esto; pero no se atreve á establecer principio cierto del color: solo pone en cartas privadas, que los Indios nacen todos blancos, y con un color muy claro: pero que como aun quando son niños siempre están lavándose, y luego se ponen al fuego, ó por mejor decir al humo, y este halla los poros abiertos, fácilmente se introduce por ellos y se connaturaliza, no solo para que despues no se sufoquen en sus chozas con el humo, sino que quedan con disposicion para recibir aquel color; á mas, que los embixes ó pinturas de sus cuerpos son muy continuas, y á los dos ó tres dias de nacida la criatura ya le pintan con carbon la

cara y lo demas del cuerpo. Sin duda alguna su color se debe atribuir en gran parte á estas operaciones, pues se ha visto por la experiencia, que los que no salen al Sol ni se pintan tanto ni viven entre el humo, son mas blancos y mas lucidos; y lo mismo sucede con las mugeres. Asimismo en el parage llamado *Viñatacot* ó Mision del Rosario, ya sea que los vientos no son de mala calidad, ó que los calores no son tan exôrbitantes, y que apénas usan de los embixes ó pinturas, los Indios y las Indias son bastante bien parecidos y de buenos colores, y mucho mas bien agestados que los de los demas Pueblos.

Están tan connaturalizados en esto de las pinturas, embixes, humo y otras cosas de que usan, que aun sin pensar cogen qualquiera tierra, lodo ó carbon, aun-

que estén acostados, delan
Misionero ó caminando,
pre se tocan la cara, pecho
zos, &c. y muchas ocasion
los Misioneros á dar el
Oleo, ó á auxîliar á algun
se muere fuera del Pueb
apénas pueden llegar á la
ta de su choza por el
quando ellos sanos y enf
están muy quietos sufrien
humo y otras incomodi
por estar ya connaturaliz

Á lo último de esta ca
un informe que recibió e
tor del Comandante del
de San Blas, en el que
algunas noticias curiosas
quales conducen sin duda
na para perficionar la ide
se ha formado de la natu
de los Indios y sus extrav
cias; y al mismo tiempo
inferir quánta es la utilic
los Misioneros en aquello

del cuerpo. Sin
color se debe a-
parte á estas ope-
se ha visto por
que los que no
se pintan tanto
humo, son mas
cidos; y lo mis-
as mugeres. Asi-
age llamado *Vi-*
del Rosario, ya
ntos no son de
que los calores
bitantes, y que
los embixes ó
ios y las Indias
parecidos y de
y mucho mas
ue los de los de-

connaturalizados
nturas, embixes,
sas de que usan,
sar cogen qual-
o ó carbon, aun-

que estén acostados, delante del Misionero ó caminando, siempre se tocan la cara, pechos, brazos, &c. y muchas ocasiones van los Misioneros á dar el santo Oleo, ó á auxîliar á alguno que se muere fuera del Pueblo, y apénas pueden llegar á la puerta de su choza por el humo, quando ellos sanos y enfermos están muy quietos sufriendo el humo y otras incomodidades, por estar ya connaturalizados.

Á lo último de esta carta va un informe que recibió el Autor del Comandante del Puerto de San Blas, en el que pone algunas noticias curiosas, las quales conducen sin duda alguna para perficionar la idea que se ha formado de la naturaleza de los Indios y sus extravagancias; y al mismo tiempo para inferir quánta es la utilidad de los Misioneros en aquellos ter-

renos , pues sirven de antemural á toda la Provincia de Sonora y demas de la América: porque introduciéndose varias gentes de otra Religion en la California , no procurando mas que sus ventajas en el comercio , dexando aparte el asunto de Religion , los Indios que no apetecen mas que la libertad y desahogo de sus pasiones , fácilmente se harian de su partido ; lo que seria causa de alguna formidable invasion en todas aquellas Provincias internas ; pero todo esto se evita entrando los Misioneros en aquellos terrenos , demarcándolos para el Rey de España , y plantificando la Religion , por lo qual no solo son útiles y necesarios , sino que sus trabajos y tareas Apostólicas son las de mas aprecio y mas conformes al espíritu de su Instituto. Vale.

[

Muy Señor
terado por la c
de perfecta salu
cio el Señor igu
cede. Vd. se qu
za en la contin
ticias que le ofi
rior ; pero , An
nero en las fro
les se debe cont
hombre solo , s
bros descansa e
ritual y tempora
blica : á esto de
con la ocasion d
den de su Mage
ciso salir con
demarcar ciertos
gistrar algun si
do para fundar

LEYERE.

ven de antemu-
rovincia de So-
de la América:
ciéndose varias
Religion en la
procurando mas
s en el comer-
aparte el asun-
, los Indios que
as que la liber-
de sus pasio-
e se harian de
que seria causa
nidable invasion
as Provincias in-
do esto se evita
lisioneros en a-
, demarcándolos
España, y plan-
eligion, por lo
n útiles y nece-
e sus trabajos y
as son las de mas
conformes al es-
stituto. Vale.

Muy Señor mio: Quedo enterado por la de Vd. que goza de perfecta salud, cuyo beneficio el Señor igualmente me concede. Vd. se queja de mi tardanza en la continuacion de las noticias que le ofrecí en mi anterior; pero, Amigo, un Misionero en las fronteras de Gentiles se debe contemplar como un hombre solo, sobre cuyos hombros descansa el gobierno espiritual y temporal de una República: á esto debo añadir, que con la ocasion de la superior órden de su Magestad me fué preciso salir con alguna Tropa á demarcar ciertos terrenos, y registrar algun sitio proporcionado para fundar un Pueblo ó Mi-

sion : entré á los Gentiles atravesando los montes de *San Solano* , *la Grulla* , *el Veladero* y *las Ánimas* , y sin embargo de estar al frente de muchos Gentiles , sufriendo unos y otros lluvias copiosas , á la inclemencia y faltos de víveres , conseguí señalar un sitio muy bueno , aunque emboscado , para una competente Mision. Al salir del registro nos acometiéron los Bárbaros , y viéndonos en tan corto número pensáron tal vez que todos seríamos víctimas de su furor : por espacio de seis dias nos siguiéron , logrando únicamente herirnos dos hombres levemente , y á mí me hiriéron el caballo ; este se espantó , y dando á huir cayó en un pozo ciego , y habiéndome cogido debaxo me lastimó un brazo , y gracias á Dios ; pues pasáron los Indios Gentiles por allí cerca,

y no me llegáron á ver: quedé imposibilitado para muchos dias, y aun para asuntos de consequencia. Ahora que ya me hallo restablecido voy á cumplir mi palabra con aquella voluntad que es propia de un Amigo.

Por lo que tengo ya dicho en mi anterior, podrá inferir Vd. la mucha pobreza, desnudez y miseria de los Indios de esta dilatadísima Provincia, y juntamente las pocas disposiciones para salir de tan deplorable estado sin el cuidado de los Religiosos. Con todo esta misma infeliz Provincia presenta un campo bastante dilatado por lo tocante á lo espiritual, para llevar almas al Cielo, y exercitar las virtudes mas heroycas.

Porque aquí se trata de buscar los Indios infelices, atraerlos con algunos pequeños dones, hablarles con suavidad, hasta

lograr la dicha de tenerlos instruidos y bautizados, que es el fin del Misionero: esto es menester tenerlo muy presente para desimpresionar á algunos, que les parece que los Misioneros no tienen trabajos especiales, que viven muy ociosos, y que lo pasan mejor y con mas libertad que en otras partes: en esto ciertamente se engañan; porque el oficio de Misionero Apostólico es el mas distinguido: su objeto el mas noble, y sus ideas adornadas con la caridad deben considerarse como las mas útiles, no solo para la Religion, sino tambien para el Estado; pues los Misioneros al paso que adelantan el Reyno de Jesu Christo, extienden los Dominios del Rey Católico, y por eso en estas Provincias importan mas los Misioneros que las Tropas veteranas; de aquí podrá inferir Vd.

que apénas quedará tiempo al Misionero para sus negocios particulares. Tambien es cierto que aquí hay peligros para el alma; ¿pero en qué parte no los hay? Si alguno se condena en su ministerio, será porque quiere, como en todas partes: lo cierto es, que hemos visto hombres santos y doctos, que considerando la facilidad con que podian ganar almas para el Cielo, se alistáron para estas conquistas, y han conseguido grandes frutos en el jardin de la Iglesia.

A mas, el Misionero debe buscar todos los acopios para los pobrecillos, pues jamas podrian conservarse en la Religion Christiana, sino hubiera uno que los cuidara de todo, por ser ellos demasiadamente desidiosos. Véase pues quán útil será un Religioso, quán apreciables sus tareas, y quánto mérito delante

de Dios. Aunque es verdad que los Padres Misioneros suelen tener algun trabajo en órden á la manutencion : pero esto solo sucede , y no siempre , en las fronteras ; porque las Misiones ya conquistadas por lo regular están abastecidas de lo necesario, y son como unos Curatos de Doctrina , en los quales aunque ya no hay Gentiles , pero están los pobres Christianos que desean instruirse en lo concerniente á la perfeccion del Evangelio , y en las maniobras mecánicas para la vida civil.

Note Vd. que en esta Carta y en la siguiente voy á hablar, no de aquellos Indios convertidos , que con facilidad vuelven al Gentilismo , sino de aquellos que sirven á Dios con humildad, y juntos con los párvulos forman un número competente de granos en las troxes del Señor,

que es verdad que
sioneros suelen te-
bajo en órden á la
pero esto solo su-
mpre, en las fron-
e las Misiones ya
por lo regular es-
s de lo necesario,
unos Curatos de
los quales aunque
entiles, pero es-
s Christianos que
rse en lo concer-
rfeccion del Evan-
as maniobras me-
a vida civil.
que en esta Carta
nte voy á hablar,
s Indios convertí-
facilidad vuelven
, sino de aquellos
Dios con humildad,
los párvulos for-
ero competente de
troxes del Señor,

La conquista de la California fué una obra reservada únicamente para los Religiosos, como se puede ver en las declaraciones de la Junta General celebrada en México año 1688; pues viéron allí los crecidos gastos que ocasionáron al Real Erario las expediciones hechas por Ortun Ximenez (quien fué de los primeros que diéron noticia de la California en el año 1584, y aun Hernan Cortés en vista de los informes llegó hasta el Puerto de la Paz año 1585) y otros muchos, los que viéndose rechazados por los Indios, y faltos de víveres en una tierra tan montuosa y sin aguas, quedáron en el concepto de que la California era inconquistable.

Las memorias antiguas dan á entender, que tres ó quatro individuos de algunas Religiones, como Dominicos, de nues-

tra Señora de la Merced y de San Juan de Dios, entráron en esta Provincia, segun dicen los Indios antiguos; pero por la falta de Tropa y las razones mencionadas dexáron á los Gentiles en su barbaridad. Debe saber Vd. que nada podrá hacer el Misionero perfectamente, sino va acompañado de Tropa suficiente; pues aunque los Indios profesan un amor grande á los Religiosos, con todo son muy traidores, y basta que se les ponga en la cabeza, el tiempo y la ocasion para atropellar gravemente al Religioso: á mas, los gastos del Rey para conducir á un Misionero desde España hasta la California son exôrbitantes, y así es necesaria la Tropa para obviar todos los inconvenientes y malas resultas que pudieran ocurrir: así lo dexó escrito el P. Acosta en su obra intitula-

la Merced y de
Dios, entráron en
, segun dicen los
s; pero por la fal-
las razones men-
on á los Gentiles
d. Debe saber Vd.
á hacer el Misio-
nente, sino va a-
Tropa suficiente;
s Indios profesan
de á los Religio-
son muy traido-
que se les ponga
el tiempo y la o-
opellar gravemen-
: á mas, los gas-
ra conducir á un
e España hasta la
exôrbitantes, y
a la Tropa para
os inconvenientes
tas que pudieran
o dexó escrito el
su obra intitula-

da: *De procuranda Indorum salute.*

Últimamente llegó el año 1683, y el Señor Marques de Laguna Virrey de México, por consulta de una Junta General resolvió, que la conquista de la California se encargase á los Padres de la Compañía extinguida: se diéron las órdenes correspondientes al Almirante D. Isidoro Otondo, para que acompañase con gente suficiente á los Padres Matías Cogni y Eusebio Kino: se hicieron á la vela, y llegáron el dia 30 de Marzo del mismo año á la Ensenada de San Bruno: fuéron recibidos con muchos obsequios, y pasados algunos dias, en los que instruyéron y bautizáron trece Gentiles, obligados de las necesidades se volviéron á México para tomar otras medidas.

En este mismo tiempo se ha-

llaba en la Tarumara un Padre Misionero Milanes, llamado el Padre Juan María Salvatierra: este noticioso del buen recibimiento que habian tenido sus hermanos, solicitó grandes socorros de Don Juan Caballero y Don Pedro Gil de la Sierpe, nobles vecinos de México, para entrar en la California; pero quando ya estaba todo dispuesto, sucedió la fatalidad del levantamiento de los Indios *Tarumares* en la Sonora, y fué menester poner toda la atencion para contenerlos y sosegarlos.

Concluido todo con felicidad, y habido el pase del Señor Virrey, se embarcó el referido Padre Salvatierra con muchas prevenciones para la California, á donde llegó el dia 10 de Octubre de 1697, y desembarcó en el Puerto de San Dionisio: habiendo gastado muchos

dias regalando
llamando Gent
vo la fortuna
primer Pueblo
cia con el títu
ñora de Loret
es la Capital y
sidio de esta
rumbo al Oest
de Sinaloa y S

La situacio
es hermosa; pe
y fuentes para
las siembras:
norias, con
han podido h
muy cortas. E
orilla del mar
ne dos entrad
Norte, llamad
boca chica. En
Iglesia magníf
dornada con
buena Sacristí
ro. Los ornam

a Tarumara un Padre
Milanes, llamado el
n María Salvatierra:
ioso del buen recibi-
ie habian tenido sus
, solicitó grandes so-
Don Juan Caballero
dro Gil de la Sierpe,
cinos de México, para
la California; pero
a estaba todo dispues-
ió la fatalidad del le-
to de los Indios *Ta-*
n la Sonora, y fué
poner toda la atencion
enerlos y sosegarlos.
uido todo con felici-
abido el pase del Se-
y, se embarcó el re-
lre Salvatierra con mu-
enciones para la Cali-
donde llegó el dia 10
e de 1697, y desem-
el Puerto de San Dio-
biendo gastado muchos

dias regalando, instruyendo y llamando Gentiles vecinos, tuvo la fortuna de establecer el primer Pueblo de esta Provincia con el título de nuestra Señora de Loreto, que en el dia es la Capital y el principal Presidio de esta California, y su rumbo al Oest de las Provincias de Sinaloa y Sonora.

La situacion de este Pueblo es hermosa; pero carece de rios y fuentes para poderse verificar las siembras: solo hay algunas norias, con cuyo beneficio se han podido hacer unas huertas muy cortas. El Pueblo está á la orilla del mar, y el Puerto tiene dos entradas al Suest y al Norte, llamadas *boca grande* y *boca chica*. En el dia tiene una Iglesia magnífica, ricamente adornada con algunos Altares, buena Sacristía y hermoso Coro. Los ornamentos son de oro

y plata, y las alhajas de perlas y diamantes que tiene la Vírgen nuestra Señora son de mucha consideracion, aunque le han robado muchas y muy buenas. Hay un cuerpo de Guardia para defender al Puerto, compuesto de bastante número de Tropa.

Noticioso el Señor Virrey de tan buen éxîto, le envió á este primer Misionero un compañero llamado el Padre Juan María Picólo para que adelantasen la conquista: luego que llegó este Misionero, y viendo los muchos Gentiles que acudian de todas partes, mas por la novedad que para ser instruidos, resolviéron dividirse en la conquista; el uno tomando el rumbo del Sur, y el otro el rumbo del Norte: y se esmeráron tanto en la instruccion, que ya por el mes de Febrero de 1702

pasaban de mil los
reducidos á Pueblos.

El Rey Don Cá
formado por las cart
Josef Sarmiento y
Conde de Motezuma
licidad con que se
la California el Sant
lio, escribió en térmi
expresivos al Señor
de México, que era
tad se protegiesen est
tas, para lo que ma
de su Real Erario s
trase todo lo necesar
Misiones, y que se
se individualmente de
estas conquistas, y
dios que se debian
conservarlas; y concl
do á dicho Arzobispo
»do, que deis las ór
»sarias para que el
»los Misioneros sea
»eficaz; y de mi p

pasaban de mil los Christianos reducidos á Pueblos.

El Rey Don Cárlos II informado por las cartas de Don Josef Sarmiento y Valladares Conde de Motezuma, de la felicidad con que se dilataba en la California el Santo Evangelio, escribió en términos los mas expresivos al Señor Arzobispo de México, que era su voluntad se protegiesen estas conquistas, para lo que mandaba, que de su Real Erario se suministrase todo lo necesario para las Misiones, y que se le informase individualmente del estado de estas conquistas, y de los medios que se debian tomar para conservarlas; y concluye diciendo á dicho Arzobispo: »Os man»do, que deis las órdenes nece»sarias para que el socorro de »los Misioneros sea pronto y »eficaz; y de mi parte daréis

»las gracias á las personas que »ayudáron á los Misioneros, ha»ciéndoles saber, que estoy muy »agradecido al zelo que tienen »por la propagacion de la Fe, »y al servicio que me han he»cho ::: «

En vista de esto el Señor Virrey concedió, que establecidas Misiones y Pueblos, los Padres Misioneros pudiesen nombrar un Capitan para toda la Provincia, y que este fuese á su satisfaccion; y si pareciese conveniente que lo removiesen, dando solo cuenta al Señor Virrey de lo executado; que la Marinería y Tropa estuviesen sujetos á sus disposiciones, y que recibieran de sus manos ropas y demas utensilios que necesitasen tanto Marineros como Soldados: para esto se les entregaba en México por la Real Hacienda treinta y tres mil pesos

fuertes, y
California r
car, herram
estas órdene
censuradas
duos, con
pe V y su
do VI mand
novase cosa
no de la Ca

Con est
iban anima
de la Comp
ra ir adelan
tas: y habi
mero de Mi
ron cerca d
reto, llevan
Mediodía, l
cisco Xavier
colocáron e
to, con mu
ras: sus te
les, y barr
dos: allí fal

fuertes , y ellos remitian á la California ropa , chocolate , azúcar , herramientas , &c. Aunque estas órdenes superiores fuéron censuradas de algunos individuos , con todo el Señor Felipe V y su hijo Don Fernando VI mandáron , que no se innovase cosa alguna en el gobierno de la California.

Con estas disposiciones se iban animando los Religiosos de la Compañía extinguida para ir adelantando sus conquistas : y habido competente número de Misioneros , estableciéron cerca del Presidio de Loreto , llevando el rumbo para el Mediodía , la Mision de S. Francisco Xavier en el año 1699 : la colocáron en un arroyo angosto , con muy poca agua y tierras : sus territorios son estériles , y barrancos muy quebrados : allí fabricáron una Iglesia

de una nave , con su crucero, media naranja y torre , digna de colocarse en una de las Ciudades mas visibles. La casa del Misionero y demas oficinas acompañan su hermosura.

Para inteligencia de estas fundaciones y de las que se vayan nombrando , debe saber Vd. que los referidos Padres buscaban algun devoto en México : este aprontaba de capital diez mil pesos fuertes , los quales redituaban una suficiente cantidad para el Religioso , á mas de lo que su Magestad les consignaba. Las Misiones se fuéron colocando en aquellos sitios mas cómodos , aunque de estos hay muy pocos en toda la extension de esta Provincia ; y por eso advertirá Vd. ser en algunas Misiones la distancia muy considerable , y ni en las medianías se vén casas , gentes ni Pue-

con su crucero,
y torre , digna
una de las Ciu-
bles. La casa del
emas oficinas a-
ermosura.
ncia de estas fun-
las que se vayan
ebe saber Vd. que
dres buscaban al-
México : este a-
pital diez mil pe-
s quales redituа-
ente cantidad pa-
o , á mas de lo
ad les consigna-
nes se fuéron co-
uellos sitios mas
que de estos hay
toda la extension
ncia ; y por eso
ser en algunas Mi-
ncia muy consi-
en las medianías
, gentes ni Pue-

blos ; y muchas veces ni aun agua para beber.

En todo el tiempo que exîstiéron los referidos Padres llegáron á ver establecidos trece Pueblos ó Misiones con el órden siguiente.

Concedido un barco para los establecimientos , saliéron los Padres y Soldados á registrar el Puerto de *Molexe* , rumbo al Norte , y allí en el mismo Puerto media legua hácia adentro de tierra fundáron una Mision , situada en una loma alta , á cuyo pie hay un pequeño rio de agua dulce , y bastantes tierras para sembradura : hiciéron una grande Iglesia , con casa y oficinas correspondientes; y los Indios de aquel Pueblo son los mas célebres pescadores: abastecen no solo á la Mision con abundancia , si que tambien á las Misiones vecinas : es-

ta Mision la efectuáron los sobredichos Padres en el año 1700.

En el siguiente solicitáron por la Congregacion de los Dolores, fundada en el Colegio de San Pablo de México, diez mil pesos fuertes para establecer un Pueblo con el título de los Dolores, y lo verificáron en el mismo año en un parage algo espacioso, con agua suficiente: fabricáron una Iglesia pequeña; pero faltando las aguas, y muriéndose casi todos los Indios, se vió precisado el Señor Visitador General Don Josef de Galvez á suprimirla.

Con los registros que hacian los Padres de Loreto, observáron á distancia de catorce leguas, rumbo al Nordest, un parage en un arroyo angosto de mucha agua, tierras de siembra muy buenas, y allí construyéron una Iglesia, aunque corta,

de tres naves, con buena casa y oficinas: hicieron una huerta, y plantáron muchos árboles frutales. Esta Mision se estableció en el año 1704 á expensas del Marques de Villapuente.

Este mismo Marques les consignó muchos millares de pesos fuertes para fundar Misiones, y con este socorro entráron por el Puerto de *Molexe*, y en medio de la sierra fundáron otra Mision con el título de nuestra Señora de Guadalupe: aunque este parage tiene muchas y buenas tierras; con todo tiene muy poca agua, la que apénas sirve para una huerta pequeña: las siembras de la Mision se hacen fuera de ella: la Iglesia, Sacristía, ornamentos y alhajas son muy buenas. Concluida la Iglesia, y estando llena de gente, se cayó toda una pared, y mató muchos Indios. En este para-

ge hay un monte elevadísimo llamado San Pedro, y en él se vé un como volcan de viento, que siempre está soplando, y algunas veces ha arrojado llamas. Los ganados de este territorio son muy apreciables por la abundancia de yerbas que hay en los montes: procrea mucho; pero en algunos años por falta de aguas casi todo perece. Se verificó esta Mision en el año 1709, rumbo al Norte. Esta es la Mision que abundó siempre de muchos Indios; pero las repetidas epidemias que han padecido los han acabado casi todos.

Entre la Mision de Guadalupe y San Josef de *Comundú* se halla un valle llamado *Cadegomo*, con abundancia de agua, muchas y buenas tierras, y con todas las proporciones para un Pueblo: en este sitio fundáron una Mision á expensas del so-

onte elevadísimo
edro, y en él se
olcan de viento,
stá soplando, y
ha arrojado lia-
dos de este ter-
y apreciables por
le yerbas que hay
: procrea mucho;
os años por falta
todo perece. Se
Mision en el año
al Norte. Esta es
bundó siempre de
; pero las repe-
s que han pade-
cabado casi todos.
Mision de Guada-
sef de *Comundú* se
llamado *Cadego-*
ndancia de agua,
as tierras, y con
orciones para un
te sitio fundáron
expensas del so-

bredicho Marques, con el nombre de la Purísima Concepcion. La Iglesia, casa y oficinas son competentes; pero la huerta es de las mejores, por la mucha verdura y árboles frutales: se estableció en el año 1713, rumbo al Nordest. Por la parte del Mediodía se iban adelantando las conquistas, y ayudados los Padres con los socorros del referido Marques, se estableciéron en un arroyo llano y espacioso, en donde habia abundancia de buenas tierras, muchas fuentes y grandes arboledas: esta Mision que se colocó aquí con el nombre de Santiago de los *Coras*, nombre propio de la nacion que allí vivia, abunda extraordinariamente de muchas bacas, toros, caballos y mulas; y pudiera ser una de las mas adelantadas, sino hubieran muerto casi todos sus Indios, pues

desde el año 1719 en que se fundó hasta el presente siempre ha habido muchas epidemias y enfermedades. Asimismo con la ocasion de haber visto cerca de esta Mision un parage proporcionado para un Pueblo bueno, solicitáron de un Caballero llamado Don Luis Velasco diez mil pesos fuertes, y verificáron un Pueblo no tan bueno como el antecedente; pero suficiente para mantener los pobres Indios, con el título de San Luis. Establecida ya la Mision, se fuéron acabando las aguas, y muriendo los Indios; de modo, que desde el año 1718 hasta el de 1768 apénas habia en este Pueblo á quien poder enseñar, y así se suprimió.

Por la parte del Norte no cesaban los Misioneros sus conquistas, y movido del zelo de la Religion el Padre Juan Lu-

719 en que se
presente siempre
has epidemias y
Asimismo con la
er visto cerca de
parage propor-
n Pueblo bueno,
un Caballero lla-
is Velasco diez
es, y verificá-
no tan bueno
dente; pero su-
mantener los po-
con el título de
blecida ya la Mi-
on acabando las
iendo los Indios;
desde el año 1718
68 apénas habia
á quien poder en-
e suprimió.
te del Norte no
sioneros sus con-
vido del zelo de
Padre Juan Lu-

yando de la Compañía extinguida, aprontó él mismo (pues tenia un rico patrimonio) la cantidad de diez mil pesos fuertes, y fundó la Mision de San Ignacio en el año 1725 en un arroyo muy espacioso y hermoso, con quantas proporciones se pudieran imaginar. Para recoger el agua, y contener la furia de las avenidas, hiciéron unos atajos de piedra, obra costosa y de gran primor; pero un temporal furioso los arruinó y destruyó todos, bien que los volviéron á levantar á costa de un trabajo imponderable, y todos se arruináron.

Doña Rosa de la Peña, Señora noble de México, quiso explicar su afecto particular á los Padres, y aprontó el mismo capital para fundar en la parte del Mediodía una pequeña Mision con el nombre de

Santa Rosa ; pero verificada esta en el año 1730 , se trasladó por no poder subsistir , á un llano muy hermoso , lleno de abundancia de aguas , é inmediato á la marina : se le puso el nombre de nuestra Señora del Pilar y todos Santos. La Iglesia , casa y oficinas son muy buenas : el ganado bacuno que allí se cria no tiene número: se cosecha mucho arroz , caña dulce para hacer azúcar , y las demas semillas con bastante abundancia. Esta Mision es la mas rica de la California ; porque estando inmediata al Real de Minas de Santa Ana , vende los frutos que le sobran , y recoge plata de los Mineros , y esta plata es del mejor quilate y la mas pura.

Este Real de Minas es fundacion del Rey , en donde exîstia un Clérigo Secular con el

título de Cura ; pero las
sidades que padecia , y e
poder sufrir las gentes que
habitaban , le obligáron á
sin avisar á nadie desamp
su Iglesia : se embarcó fur
mente , y se fué para Me
Cerca de este Real de M
está el celebrado Puerto
Paz , en donde estuvo Hc
Cortés , y en él hay alg
placeres de perlas.

En lo último de esta
del Mediodía se halla un
yo grande con mucha agu
boleda , tierras , y estas
amenas ; y como al desem
del arroyo la naturaleza
bricado un Puerto hermos
buena ensenada y otras p
ciones , fundáron asistid
Marques de Villapuente u
sion con el título de Sa
sef del Cabo , por estar
tiguo al Cabo de San

; pero verificada es-
ño 1730, se trasladó
oder subsistir, á un
hermoso, lleno de
de aguas, é inme-
marina: se le puso
de nuestra Señora del
dos Santos. La Igle-
y oficinas son muy
l ganado bacuno que
ia no tiene número:
mucho arroz, ca-
para hacer azúcar, y
semillas con bastante
a. Esta Mision es la
de la California; por-
do inmediata al Real
de Santa Ana, ven-
tos que le sobran, y
ta de los Mineros, y
es del mejor quilate
pura.
Real de Minas es fun-
l Rey, en donde exîs-
lérigo Secular con el

título de Cura; pero las necesidades que padecia, y el no poder sufrir las gentes que allí habitaban, le obligáron á que sin avisar á nadie desamparase su Iglesia: se embarcó furtivamente, y se fué para México. Cerca de este Real de Minas está el celebrado Puerto de la Paz, en donde estuvo Hernan Cortés, y en él hay algunos placeres de perlas.

En lo último de esta parte del Mediodía se halla un arroyo grande con mucha agua, arboleda, tierras, y estas muy amenas; y como al desemboque del arroyo la naturaleza ha fabricado un Puerto hermoso con buena ensenada y otras proporciones, fundáron asistidos del Marques de Villapuente una Mision con el título de San Josef del Cabo, por estar contiguo al Cabo de San Lúcas,

que reconocen los Navegantes quando vienen de la China para Acapulco. Regularmente suelen recalar por el mes de Diciembre ; pero es de advertir, que la voluntad del Señor Marques era , que si la fundacion nueva de San Josef no necesitase la cantidad señalada , se trasladase á la parte del Norte , y con la limosna se verificase otra Mision con el título de Santa Gertrudis , lo que se efectuó.

La de San Josef del Cabo se habia ya establecido en el año 1730 á diligencia y cuidado de dichos Religiosos , y habiendo llegado tarde el situado , se verificó la de Santa Gertrudis en un arroyo de muchos peñascos, con poquísima agua y ménos tierras , y estas muy estériles: no se pudo hacer mas , ni en distancia de quarenta leguas se

vió un llano
formar un Pu
es pobrísima ,
algunos años
queña huerta
ne , estén los
agua á manc
trabajo : pasar
hambres y de
bundancia de
muy sabrosas
sion no los p
echa á los r
muy regular
rir , qué pr
esperar de
Este Pueblo
año 1746.

La Señor
Borja , Duqu
ticiosa de est
seosa que el
cisco de Bo
esta Provinc
[illegible] expulso

vió un llano competente para formar un Pueblo. Esta Mision es pobrísima, y se ha visto en algunos años, que para una pequeña huerta y siembra que tiene, estén los Indios sacando el agua á manos con muchísimo trabajo: pasan infinitas miserias, hambres y desnudez: tienen abundancia de frutas silvestres y muy sabrosas, y quando la Mision no los puede mantener los echa á los montes, y esto es muy regular: Vd. podrá inferir, qué progresos se podrán esperar de estas proporciones. Este Pueblo fué fundado en el año 1746.

La Señora Doña Mariana de Borja, Duquesa de Gandía, noticiosa de estos progresos, y deseosa que el nombre de S. Francisco de Borja se conociese en esta Provincia, pidió á los Padres expulsos, que con la can-

tidad asignada le hicieran el favor de fundar un Pueblo con el nombre de S. Francisco de Borja : sin pérdida de tiempo pusieron manos á la obra , y así á distancia de unas quarenta y dos leguas , por no haber proporcion en otra parte , lo colocáron entre dos lomitas de un pequeño arroyo con algunas tierras : el agua es poca y caliente ; pero se recoge en una pila grande , y allí refrescada sirve para las cortísimas siembras que tienen : el ganado bacuno y cabrío que traxeron los Misioneros ha procreado mucho ; pero la falta de aguas lo acaba todo : hicieron una Iglesia pequeña y habitaciones pobres , y así verificáron la mencionada Mision en el año 1757.

Á la parte del Oriente de esta Mision está el Puerto de los Ángeles , en donde suelen reca-

lar los barcos
reto para con
á los Misione
pa. Y quando
lantar sus c
fronteras , ha
do en unos
bles , entre
cubiertos de
arroyuelos ta
ros y quebra
bre á caball
sar sin lastin
rificar un P
bre de Sant
mente lo est
aguas que
mas tierras
queña huert
dos , en que
rian los gra
tuvieron un
este parage
man *Kabuj*
el año 176

lar los barcos que suben de Loreto para conducir lo necesario á los Misioneros, Indios y Tropa. Y quando pensaban en adelantar sus conquistas por las fronteras, habiéndose establecido en unos parages intransitables, entre unos montes todos cubiertos de losas, y por unos arroyuelos tan angostos, ásperos y quebrados, que un hombre á caballo apénas puede pasar sin lastimarse, quisieron verificar un Pueblo con el nombre de Santa María: efectivamente lo estableciéron, sin mas aguas que medio salobres, sin mas tierras que para una pequeña huerta, solo esperanzados, en que por mar les enviarian los granos para todos: estuvieron unos quantos meses en este parage, que los Indios llaman *Kabujuacamá*; pero llegó el año 1768, en que fuéron ex-

pelidos por órden de nuestro Católico Monarca Don Cárlos III de esta Provincia de California, y no tuvo efecto esta Mision. Para executar esta expulsion con toda quietud entró por Gobernador de esta Provincia (y cesáron los Capitanes nombrados por los Misioneros) Don Gaspar Portolá Español ; este tomó todas las precauciones correspondientes en la Tropa de su mando para el sosiego de los Indios.

Las Misiones que dexáron los referidos Padres debe Vd. suponer que estaban en un estado muy floreciente , ya por las muchas y quantiosas limosnas que tenian , ya por tener el gobierno y mando á su arbitrio , y ya porque disponian segun su voluntad quanto les parecia : plantáron árboles frutales de todas especies ; traxeron

en de nuestro Ca-
a Don Cárlos III
cia de California,
ecto esta Mision.
esta expulsion con
entró por Gober-
Provincia (y ce-
itanes nombrados
neros) Don Gas-
español ; este to-
precauciones cor-
n la Tropa de su
l sosiego de los

nes que dexáron
Padres debe Vd.
staban en un es-
eciente , ya por
quantiosas limos-
, ya por tener el
ando á su arbi-
que disponian se-
d quanto les pa-
on árboles fruta-
pecies : traxeron

ganados de Bacas , Toros , Cabras , Machos , Ovejas , Carneros , Yeguas , Caballos y Mulas : asimismo traxeron las semillas de trigo , maiz , aluvias, garvanzos , &c. pues de esto nada se conocia en la Provincia. Con el situado de los diez mil pesos fuertes y otras industrias que omito , llegáron á formar una hacienda la mas rica , larga y poderosa , llamada *Royosarco* , situada en el Obispado de Guadalaxara , Sufragáneo de México , y de allí se asistia á todos los Misioneros superabundantemente. Expulsos los Padres , quedó dicha hacienda á beneficio de nuestro Católico Monarca , y su Magestad con la obligacion de contribuir en cada fundacion para lo necesario con mil pesos fuertes , y de dar á cada Misionero anualmente trescientos y cincuenta pesos

fuertes, que se pagan en México á cada uno de los Procuradores de las Misiones.

Concluyendo la conquista que hicieron los dichos Padres hasta su expulsion, quiero avisar á Vd. como hasta ahora no hemos podido averiguar, qué motivo tendria dicha Compañía extinguida para colocar en esta Provincia Misioneros Extrangeros, como Alemanes, Italianos, &c. y no Españoles, pues de estos solo habia uno ó dos. Algunos dicen que seria por motivo del idioma; pero yo veo que si el Español quiere tambien hablará como el Aleman el idioma de los Indios: lo mismo digo de otros planes de gobierno que ellos practicaban y yo omito.

De Italia traxeron dos Misioneros, y estos eran Músicos de profesion: enseñáron perfec-

pagan en Méxi-
de los Procura-
lisiones.
la conquista que
chos Padres has-
n , quiero avisar
sta ahora no he-
eriguar , qué mo-
cha Compañía ex-
colocar en esta
oneros Extrange-
manes , Italianos,
añoles , pues de
a uno ó dos. Al-
ue seria por mo-
a ; pero yo veo
añol quiere tam-
omo el Aleman el
Indios : lo mis-
ros planes de go-
os practicaban y

traxeron dos Mi-
tos eran Músicos
enseñáron perfec-

tamente á las Indias los cantos de la Iglesia , Misas , Vísperas, &c. y por eso se admira qualquiera de oir á las mugeres como cantan en el Coro , y lo hacen con primor , pues regularmente las voces acompañan á la destreza ; al paso que los Indios por lo comun son tan inútiles para esto , que quando quieren cantar entre las mugeres todo lo descomponen , no solo por ser desentonados , sino porque tienen por lo comun unas voces muy ridículas : solo para imitar á los animales en gestos , en bramidos y en inclinaciones apénas habrá en el mundo quien les ponga el pie delante.

NÓMINA DE LAS MISIONES fundadas por los Padres expulsos, con la expresion del año y de sus bienhechores.

Mis.s		Años.
1	Nra. Sra. de Loreto, fundada por D. Juan Caballero y Osio..	1698
2	San Francisco Xavier, por el mismo....	1699
3	Santa Rosalía *Molexe*, por Don Nicolas de Arteaga.....	1700
4	Los Dolores, por su Congregacion de México.....	1701
5	S. Josef *Comundú*, por el Marques de Villapuente.....	1704
6	Nra. Sra. de Guadalupe, por el mismo..	1709
7	La Purísima, por el mismo.....	1713

LAS MISIONES
s Padres expulsos,
ion del año y de
nbechores.

Años.
a. de Loreto,
por D. Juan
ro y Osio.. 1698
isco Xavier,
mismo.... 1699
alía *Molexe*,
n Nicolas de
..... 1700
res, por su
egacion de
..... 1701
omundú, por
ques de Vi-
re..... 1704
de Guadalu-
el mismo.. 1709
ma, por el
..... 1713

Mis.ª		Años.
8	San Luis, por D. Luis Velasco.....	1718
9	Santiago, por el mismo.....	1719
10	S. Ignacio, por el Padre Juan Luyando.	1725
11	S. Josef del Cabo, por el Marques de Villapuente.....	1730
12	S. Rosa, por Doña Rosa de la Peña.....	1731
13	S. Francisco de Borja, por la Duquesa de Gandía.....	1757

NOTA.

Quedáron suprimidas S. Luis y Santa Rosa; pero esta se trasladó á Todos Santos: asimismo se suprimió la de los Dolores, y el principal de la de San Josef del Cabo sirvió para la de Santa Gertrudis en el año 1746, y hoy exîste.

ENTRADA DE LOS PADRES Franciscos del Colegio de S. Fernando de México.

La Real Audiencia de Guadalaxara sin pérdida de tiempo dispuso, que los Padres Franciscanos de la Provincia de Xalisco pasasen interinamente á gobernar dichas Misiones, para que los Indios no se perdiesen del todo: en efecto el año mismo de la expulsion 1768 entráron en la California á administrar lo necesario en lo temporal y espiritual: pero el Colegio de San Fernando de México de la misma Religion deseoso de emplearse en la conversion de Gentiles, puso su pretension ante el Exc.mo Sr. Marques de Croix, Virrey que era entónces de la Nueva España, para que se les concediese la entrada libre en dicha Provincia:

E LOS PADRES
Colegio de S. Fer-
le México.

iencia de Guada-
ida de tiempo dis-
Padres Francis-
rovincia de Xalis-
erinamente á go-
Misiones, para
no se perdiesen
efecto el año mis-
lsion 1768 entrá-
fornia á adm' is-
rio en lo t( )-
al : pero e. ..o-
ernando de Méxi-
a Religion deseo-
se en la conver-
les, puso su pre-
l Exc.mo Sr. Mar-
, Virrey que era
a Nueva España,
concediese la en-
dicha Provincia:

su Excelencia con anuencia del Sr. D. Josef de Galvez, Visitador General que era de toda la Provincia de México, concedió la entrada á dicho Colegio, la qual se verificó en el mismo año: entónces los Padres de la Provincia de Xalisco entregáron sus Misiones, y se retiráron.

Los trabajos y contradicciones que experimentáron los nuevos Misioneros, no se pueden explicar fácilmente. Los Indios habian quedado á su libertad : en lo espiritual se habian olvidado hasta de los puntos mas principales ; y como habian quedado las temporalidades á disposicion de la Tropa, habian llegado al último exterminio : á esto se añade la poca experiencia del nuevo Gobernador, quien pensando hacer felices á los Indios, expidió un decreto en que mandaba, que todos los Indios

de qualquier clase y condicion que fueran, tuvieran dominio absoluto y particular sobre los bienes y utensilios de las Misiones, y que se les repartiese lo que hubiese para su uso. El que conozca radicalmente la condicion de los Californios, fácilmente comprehenderá las fatales conseqüencias de esta resolucion: en efecto publicada la órden empezáron á verse ruinas y destrozos en los ganados y haciendas de las Misiones.

El dicho Señor Visitador General llegó á este tiempo á la California con el fin, segun decia, de descubrir el Puerto de Monte-Rey, el qual antecedentemente habia sido demarcado por el célebre Sebastian Vizcayno, y se colocó en el Departamento del Sur. Tocó por sí mismo las fatales conseqüencias que experimentaban las

Misiones, y así revocó
creto, mandando, que t
temporalidades corriesen
direccion del Misionero
que sin esta no podia ve
se la felicidad espiritual
tos pobres. En este mism
po aconteció la fatal ep
que ya dixe á Vd. en m
anterior, en la que mur
cha gente, y se suprimié
Pueblos y Misiones ya
Y la Mision de Santa
que ya habian empezado
dres expulsos, fué trasla
un sitio llamado *Velli-K*

La expedicion del Sef
sitador debia ser por ma
tierra; y efectivamente
así, y se estableciéron en
to de Monte-Rey, creand
un Presidio; pero como
tancia era de mucha co
cion, se resolvió en la
del camino crear otro P

er clase y condicion
, tuvieran dominio
particular sobre los
tensilios de las Mi-
que se les repartiese
iese para su uso. El
radicalmente la con-
os Californios, fácil-
prehenderá las fata-
iencias de esta reso-
efecto publicada la
záron á verse ruinas
en los ganados y
le las Misiones.
ho Señor Visitador
gó á este tiempo á
ia con el fin, se-
de descubrir el Puer-
te-Rey, el qual an-
ente habia sido de-
or el célebre Sebas-
yno, y se colocó en
mento del Sur. Tocó
no las fatales conse-
e experimentaban las

Misiones, y así revocó el decreto, mandando, que todas las temporalidades corriesen por la direccion del Misionero, como que sin esta no podia verificarse la felicidad espiritual de estos pobres. En este mismo tiempo aconteció la fatal epidemia, que ya dixe á Vd. en mi carta anterior, en la que murió mucha gente, y se suprimiéron los Pueblos y Misiones ya dichas. Y la Mision de Santa María, que ya habian empezado los Padres expulsos, fué trasladada á un sitio llamado *Velli-Katá.*

La expedicion del Señor Visitador debia ser por mar y por tierra; y efectivamente se hizo así, y se estableciéron en el Puerto de Monte-Rey, creando en él un Presidio; pero como la distancia era de mucha consideracion, se resolvió en la mitad del camino crear otro Presidio

con el nombre de San Diego. Primeramente se debe notar, que la expedicion por tierra encontró pocos obstáculos, solo sí que como la California nueva, que así se llaman los nuevos establecimientos, necesitaba de continuo socorro para su subsistencia, se mandó, que desde el parage de San Fernando, llamado *Velli-Katá*, hasta el de San Diego, que está en la altura de 32 grados y medio, se fundasen cinco Misiones para poblar todo aquel territorio, que es de mas de cien leguas. El Rey nuestro Señor adelantó á los Misioneros del citado Colegio la cantidad de cinco mil pesos fuertes para los utensilios; pero por mas que se afanáron los Misioneros, jamas pudieron hallar sitio proporcionado para fundar las Misiones ó Pueblos. El Señor Visitador regresó para

la Sonora; y los Padres q
ron en ver y registrar para
plir con las órdenes del I

En este estado dexa
esta segunda carta por n
lestar tanto á Vd. y dar
po para manifestar las di
ciones de la Superioridad
entrada de nuestra sagrad
ligion de Santo Domingo
conquistas y progresos ha
presente; y con esto ent
Vd. mi buena voluntad y
de servirle.

Tambien participo á V
mo ha llegado á mis ma
Informe que Don Josef T
Tamáriz remite al Excel
mo Señor Virrey de Nue
paña, sobre la expedicion
al Puerto de San Lore
Noka, sito en la costa
dental de esta Provincia
él sabrá algunas curiosid
aquellas tierras y gentes

de San Diego.
se debe notar, que
por tierra encon-
culos, solo sí que
ornia nueva, que
los nuevos esta-
necesitaba de con-
para su subsisten-
, que desde el pa-
Fernando, llama-
, hasta el de San
está en la altura
y medio, se fun-
Misiones para po-
el territorio, que
e cien leguas. El
Señor adelantó á
s del citado Cole-
d de cinco mil pe-
ara los utensilios;
s que se afanáron
os, jamas pudieron
proporcionado para
Misiones ó Pueblos.
itador regresó para

la Sonora; y los Padres quedáron en ver y registrar para cumplir con las órdenes del Rey.

En este estado dexarémos esta segunda carta por no molestar tanto á Vd. y dar campo para manifestar las disposiciones de la Superioridad en la entrada de nuestra sagrada Religion de Santo Domingo, las conquistas y progresos hasta el presente; y con esto entenderá Vd. mi buena voluntad y deseo de servirle.

Tambien participo á Vd. como ha llegado á mis manos el Informe que Don Josef Tobar y Tamáriz remite al Excelentísimo Señor Virrey de Nueva España, sobre la expedicion hecha al Puerto de San Lorenzo de *Noka*, sito en la costa Occidental de esta Provincia, y por él sabrá algunas curiosidades de aquellas tierras y gentes: pero

es menester para entender este Informe saber, que el Señor Virrey de la Nueva España escribió una carta circular á todos los Misioneros, la que yo recibí y leí á los Indios, en que ordenaba, que si por alguna contingencia llegase á alguno de nuestros Puertos un Ingles Americano, que iba con dos Fragatas costeando la California, hicieran los Misioneros las mas vivas diligencias para apresarlo, y despues dar cuenta á la Superioridad.

Ignoramos qué delito habria cometido. Lo cierto es, que el dicho Ingles Americano llamado Juan Kendrig, habia acuñado monedas en su nombre, y yo tuve quatro: en la una parte se veia un mar con dos Vaxeles con el nombre de Wasington; y en la otra unas letras que significaban la expedicion que

iba á hacer á nuestro
te. Sus fines se dexan
fácilmente, pues el co
las pieles de Nutria
emprender navegacion
das, é igualmente ar
Yo creeré, que con es
bulo fácilmente podrá
rir el fin del Informe,
letra es como se sigue

INFORME QUE YO
Tobar y Tamáriz, pri
de la Real Armada, d
celentísimo Señor Virre
va España, en obedec
superior órden comuni
fecha de 29 de A
de 1789.

I

El dia 5 de Mayo
año dimos fondo en
de San Lorenzo de

iba á hacer á nuestro continente. Sus fines se dexan entender fácilmente, pues el comercio de las pieles de Nutria les hace emprender navegaciones dilatadas, é igualmente arriesgadas. Yo creeré, que con este preámbulo fácilmente podrá Vd. inferir el fin del Informe, que á la letra es como se sigue.

INFORME QUE YO D. JOSEF Tobar y Tamáriz, primer Piloto de la Real Armada, doy al Excelentísimo Señor Virrey de Nueva España, en obedecimiento de superior órden comunicada con fecha de 29 de Agosto de 1789.

I

El dia 5 de Mayo de dicho año dimos fondo en el Puerto de San Lorenzo de Nooka con

la Fragata de S. M. nuestra Señora del Rosario, alias la Princesa, al mando del Alferez de Navío de la Real Armada Don Estéban Joseph Martinez, y yo de segundo Comandante de la expedicion, en donde hallamos fondeado un Paquebot con bandera Portuguesa, su Capitan de la misma Nacion, nombrado Don Francisco Viana, y toda la demas tripulacion Inglesa.

II

Á los ocho dias de nuestra llegada tuvo á bien tomarlo el Comandante por prisionero, y despachándome á su bordo, se le hizo inventario de todo quanto la embarcacion contenia: lo mandé reconocer de Calafatería y Carpintería, embergar, hacer aguada y leña, y últimamente puse la embarcacion de

S. M. nuestra Se-
rio, alias la Prin-
do del Alferez de
Real Armada Don
h Martinez, y yo
Comandante de la
n donde hallamos
Paquebot con ban-
sa, su Capitan de
acion, nombrado
o Viana, y toda
ulacion Inglesa.

II

o dias de nuestra
á bien tomarlo el
por prisionero, y
e á su bordo, se
ario de todo quan-
cion contenia: lo
cer de Calafatería
, embergar, ha-
leña, y última-
a embarcacion de

mi mando en términos marineros, segun me encargaba el Comandante de Nooka, para restituirme á San Blas con aquella presa; y ya que lo tuve verificado, (aun sin embargo de los motivos que tuvo, los quales ignoro) á pocos dias determinó el dexarlos con libertad y soltura, quizá reflectando el que no era de buena presa para conducirlo á este Puerto, y q e Vuecelencia determinara ó tomara la providencia para declararlo así; pues segun pareció en el idioma Portugues decia en la última clausula, poco mas ó ménos, á su instruccion la substancia siguiente: Por el dueño de dicha embarcacion, que era un N. Carballo, se le ordena, que si hallase alguna embarcacion Inglesa, Española ó Rusa, y se contemplaba con mayor fuerza, la apresase, y que

la conduxese al Puerto de Macao, en donde se declararia por de buena presa, y sus Oficiales y tripulacion serian castigados como piratas: el mayor dolor que en toda mi vida hubiera tenido, que me cogieran como tal, sirviendo como sirvo á un Poderoso Monarca como el esclarecido Soberano que logramos, y que mi última gota de sangre está sacrificada de buena voluntad á los respetos que á su Real Cetro debo.

III

Al mismo tiempo encontramos una Fragata Bostonesa mandada por el Capitan Juan Kendrig, que era Comandante de su comboy; la Fragata Wasington, llamado su Capitan Greyqq, los que el Comandante no tuvo á bien apresarlos, cuya causa

ignoro, aun sin embargo de que por la superioridad estoy persuadido, que encontrándolo con menores fuerzas como se verificó, se deberia aprisionar; pero nunca pensando sobre el particular decreto, el Comandante dexó que las embarcaciones referidas saliesen libres, segun estoy informado despues á mi salida de Noka.

IV

Por los mismos Ingleses, tanto de los Realistas como Americanos, estoy informado largamente, que desde el año de 87 hasta el presente han anclado en aquel Puerto veinte y ocho embarcaciones de varias Potencias, con el fin únicamente de comerciar con los Indios de toda la costa hasta de Honalasca, atendiendo todos estos á la crecida

utilidad que les promete el comercio clandestino que tienen sobre nuestras costas ; pues por un pequeño pedazo de cobre, que á mi parecer el valor suyo no subirá mas que á tres reales en esta nuestra España, logran cambiar una piel de Nutria, que vendida en Canton asciende su precio á ciento y veinte pesos ó á ciento y ochenta, segun la calidad que estiman los Chinos, siendo la mejor la mas grande y negra, con la condicion que tenga el hocico blanco; y á la verdad me es doloroso, que hallándose nuestra Nacion con esta riqueza, no se aproveche la Real Hacienda y los particulares de ella, y que unas Potencias tan extrañas emprendiendo unas navegaciones tan dilatadas se aprovechen de esta ocasion, y nosotros hallándonos tan inmediatos á esta prosperidad, no

s promete el co-
ino que tienen so-
ostas ; pues por
azo de cobre, que
el valor suyo no
á tres reales en
paña, logran cam-
de Nutria, que
nton asciende su
o y veinte pesos
ochenta, segun la
timan los Chinos,
or la mas grande
la condicion que
o blanco ; y á la
doloroso, que ha-
ra Nacion con es-
o se aproveche la
a y los particula-
y que unas Poten-
ñas emprendiendo
iones tan dilatadas
n de esta ocasion,
allándonos tan in-
sta prosperidad, no

solo dexamos de emprender esto, sino que nos exponemos á perder nuestra América, pues en toda ella sabe muy bien Vuecelencia no hay mas fortaleza que el pequeño Castillo del Puerto de Acapulco, y los Ingleses se hallan mas prácticos de estas costas hasta la Isla de Honolasca que los Pilotos de San Blas, por las pocas comisiones que hasta la presente por nuestra parte se han hecho.

V

La mejor empresa que los Ingleses hacen es arribar á las Islas que por Jacobo Cooc se llaman en el dia (sin razon alguna) de S. Duy, quando su primer descubridor fué nuestro Español Juan Gaytan, que tuvo á bien el año de 1600 y tantos el nombrar á todas ellas las Islas

de la Mesa , las que se hallan totalmente pobladas de naturales , situadas por los 20 grados mas ó ménos de latitud al Norte , y de longitud como mil leguas al Oeste del Meridiano de San Blas , en donde por materia de un clavo machetillo ó pedazo de fierro á manera de barreta de mina , venden un cerdo de incomparable magnitud , y con la abundancia de sal que tienen estas Islas , lo benefician los citados Ingleses para emprender sus navegaciones por estos mares ; y al mismo tiempo compran una fruta ó raiz , que en este Reyno llaman *ñame* , como en la Isla de Cuba se llama *cazave* , que para las dichas navegaciones hacen los Igleses el mismo uso que nosotros con el bizcocho ó galleta , que á mí me parece que sea un gran anti-escorbútico.

VI

Tan versados están los Ingleses con los naturales de estas tierras inmediatas nuestras, que apénas habrá uno en Londres, que aunque no haya emprendido esta navegacion, ignore el idioma de todos ellos, como se verificó en el Puerto de Noka por la primera embarcacion que apresamos; pues por las conversaciones que los Ingleses tenian con dichos naturales, todos ellos nos trataban de *piseki*, que significa hombre ladron y malo.

VII

Por el mismo Paquebot prisionero que ha venido á mi cargo me informé totalmente en Noka, que su Capitan Marinero Colnet venia con destino

de Gobernador de dicho Puerto, á posesionarse y fortificarse para no dexar entrar ni salir embarcacion alguna de otra Nacion, y seguramente soy de sentir lo hubiera verificado, sino en aquel Puerto, en uno de los muchos que posée aquella costa, para cuyo efecto traia ya la casa y el martinete para la entrada. En punto reducido creo, que el Comandante de Noka se lo haya remitido á Vuecelencia con el mismo buque que ha venido á mi cuidado: este dicho Colnet trae á su cuidado en su embarcacion, á mas de la Goleta que ya dí parte á Vuecelencia, treinta y cinco Chinos Sangleyes, con diferentes efectos, engañados, como ellos mismos lo confiesan; pues los sacó diciéndoles que los llevaba para la costa de Vengala, y despues viéron ellos se halla-

ban en Noka, y él
ba despues con ellos
despachando su Paq
Islas de S. Duy á c
muger para cada unc
te modo poblarse co
po, sin valerse de l
del pais; é igualmer
ban para el mismo
Fragatas de guerra
venidero, que sale
dres á conducirles t

VIII

Por los Oficiales
ducido en el citado
sabido, que este
llegó un Paquebot
Noka con bandera
siendo su Comanda
y dixo traia licen
porte del Gobernac
pinas, y que saldr
to de Noka para

E

nador de dicho Puer-
esionarse y fortificar-
o dexar entrar ni salir
on alguna de otra Na-
seguramente soy de
hubiera verificado, si-
el Puerto, en uno de
os que posée aquella
ra cuyo efecto traia
a y el martinete para
a. En punto reducido
e el Comandante de
lo haya remitido á
cia con el mismo bu-
ha venido á mi cuida-
e dicho Colnet trae á
o en su embarcacion, á
Goleta que ya dí par-
elencia, treinta y cin-
s Sangleyes, con dife-
ctos, engañados, como
nos lo confiesan; pues
diciéndoles que los lle-
a la costa de Vengala,
s viéron ellos se halla-

ban en Noka, y él se queda-
ba despues con ellos fortificado,
despachando su Paquebot á las
Islas de S. Duy á comprar una
muger para cada uno, y de es-
te modo poblarse con el tiem-
po, sin valerse de los naturales
del pais; é igualmente aguarda-
ban para el mismo efecto dos
Fragatas de guerra para el año
venidero, que salen de Lon-
dres á conducirles todo socorro.

VIII

Por los Oficiales que he con-
ducido en el citado Paquebot he
sabido, que este presente año
llegó un Paquebot al Puerto de
Noka con bandera Portuguesa,
siendo su Comandante Español,
y dixo traia licencia y pasa-
porte del Gobernador de Fili-
pinas, y que saldria del Puer-
to de Noka para el de Mon-

te-Rey , y desde este para el de Acapulco.

IX

En el mismo Puerto ancló una pequeña Goleta construida en él , perteneciente al primer Paquebot que apresó el Comandante , y de su órden pasé á hacer el inventario de su cargamento y de toda ella , y entónces el Comandante la mandó recorrer de Calafatería y Carpintería , y la despachó á reconocer el estrecho de Juan de Fuca , que se halla situado en latitud al Norte de 48 grados 30 minutos , al mando del segundo Piloto Don Josef María Narvaez : y un segundo Piloto Bostonés llamado Colichc , que dixo el Comandante lo embarcaba para que fuese Intérprete de los Indios de la costa ; aun te-

niendo nosotros un Indio pino , que por el bastante t po que habia navegado co Ingleses , entendia bien la gua de todos aquellos ; pe toda suerte yo ignoro los vos que tuvo para darle á u trangero semejante comisi

X

Tambien llegó á fonde dicho Puerto una Balandr mada la Princesa Real Ca al mando de su Capitan U y habiendo pasado el Co dante á su bordo , y hécho preguntas regulares , resp segun pude informarme , q nia de Macao ó Canton fin del comercio de las N y reconviniéndole el Coma te , que en los Estados de de España no debia com accedió á ello diciendo ,

esde este para el

IX

smo Puerto ancló
Goleta construida
neciente al primer
apresó el Coman-
su órden pasé á ha-
ario de su carga-
oda ella, y entón-
dante la mandó re-
afatería y Carpin-
despachó á recono-
no de Juan de Fu-
alla situado en la-
te de 48 grados 30
mando del segundo
Josef María Nar-
segundo Piloto Bos-
o Colichc, que di-
ndante lo embarca-
fuese Intérprete de
la costa; aun te-

niendo nosotros un Indio Filipino, que por el bastante tiempo que habia navegado con los Ingleses, entendia bien la lengua de todos aquellos; pero de toda suerte yo ignoro los motivos que tuvo para darle á un extrangero semejante comision.

X

Tambien llegó á fondear en dicho Puerto una Balandra llamada la Princesa Real Carlota, al mando de su Capitan Udson, y habiendo pasado el Comandante á su bordo, y héchole las preguntas regulares, respondió segun pude informarme, que venia de Macao ó Canton con el fin del comercio de las Nutrias; y reconviniéndole el Comandante, que en los Estados del Rey de España no debia comerciar, accedió á ello diciendo, que ig-

noraba fuesen Dominios de España, y que ya que lo eran no volveria á comerciar en esta costa; y que así le permitiesen hacer agua y leña, y dar pendóles á su barco, que inmediatamente acabase esta faena saldria del Puerto, y no volveria á él mas: de facto lo verificó.

XI

Á pocos dias ancló en este Puerto el Paquebot Argenó, al mando de su Capitan Colnet, á quien tuvo á bien el Comandante de Noka el apresarlo arreglado á la Ordenanza, atendiendo á la madera de construccion que traia á bordo, y lo demas que cito en el parrafo VII. Hallándome al cargo de esta presa, y aun usando de todas las precauciones posibles para el resguardo de los Oficiales prisio-

neros, no pude
cho Colnet se
desesperadament
ventanas de la
tento de ahogar
vé que aun sab
hizo diligencia
pero yo manda
marras del bote
rineros lo cogi
pudieron hacerl
dolo por los c
entónces procur
cerrándolo en u
una centinela d
do yo aprontan
para venirme
volvió al Puer
landra la Prin
tónces el Co
bien apresarla
pitan inmedia
la tripulacion
do en la Bala
venian en el

Dominios de Es-
ya que lo eran no
nerciar en esta cos-
le permitiesen ha-
eña, y dar pendó-
o, que inmediata-
e esta faena saldria
y no volveria á él
o lo verificó.

XI

dias ancló en este
aquebot Argenó, al
Capitan Colnet, á
bien el Comandan-
el apresarlo arre-
rdenanza, atendien-
era de construccion
bordo, y lo demas
el parrafo VII. Ha-
cargo de esta pre-
usando de todas las
posibles para el res-
los Oficiales prisio-

neros, no pude impedir que dicho Colnet se arrojase al agua desesperadamente por una de las ventanas de la cámara con intento de ahogarse, pues observé que aun sabiendo nadar no hizo diligencia alguna para ello; pero yo mandando picar las amarras del bote, hice á mis Marineros lo cogieran, y apénas pudieron hacerlo, sino agarrándolo por los cabellos, y desde entónces procuré asegurarlo, encerrándolo en un camarote, con una centinela de vista; y estando yo aprontando este Paquebot para venirme al Departamento, volvió al Puerto la citada Balandra la Princesa Real, y entónces el Comandante tuvo á bien apresarla, y aunque su Capitan inmediatamente dispersó la tripulacion que habia quedado en la Balandra, y los que venian en el bote quisieron ha-

cer fuga, los sostuvimos echando mano á las armas hasta que se rindiéron: y despues he llegado á saber, que la Balandra era compañera del Paquebot apresado que ha venido á mi cargo.

XII

Estas son todas las noticias que he podido adquirir atento á las embarcaciones que han fondeado, y vinieron á fondear al Noka en el corto tiempo que he estado aquí: yo soy del parecer, que es forzoso el poner quatro Fragatas corsarias bien armadas para el resguardo de toda la costa: sus tripulaciones que sean Europeas, y que anden navegando estas embarcaciones todo el verano, y en el invierno que se metan en los Puertos que sean mas convenientes para resguardo de ellas y de

ostuvimos echan-
armas hasta que
despues he lle-
que la Balandra
del Paquebot a-
venido á mi car-

II

odas las noticias
adquirir atento á
nes que han fon-
ron á fondear al
orto tiempo que
: yo soy del pa-
forzoso el poner
s corsarias bien
resguardo de to-
sus tripulaciones
peas, y que an-
estas embarca-
verano, y en el
se metan en los
n mas conveniен-
rdo de ellas y de

sus tripulaciones, quedando continuamente una embarcacion fondeada en el Puerto de Noka para su resguardo, para lo qual es necesario enviar alguna gente de Infantería y Marinería que sea Tropa veterana, y Artilleros de tierra para que instruyan á la gente en el manejo de la artillería : que las embarcaciones que salgan de aquí para qualquier destino, salgan bien equipadas de armas, con el pasaporte de Vuecelencia : las listas de la tripulacion y guarnicion con la formalidad acostumbrada en otras navegaciones, y de conocimiento de la carga, para de este modo libertarnos de toda sorpresa ; y que los Presidios de nuestra conquista queden fortificados, como igualmente este Departamento.

XIII

El Puerto de Noka podemos llamarlo Puerto de muchos Puertos; porque estoy informado de tantos extrangeros como yo he tratado, que no se le encuentra fin; y ellos mismos, por varias preguntas que les han hecho los Ingleses por entenderles el idioma, como digo arriba, no han podido averiguar la verdad despues: los mas están creyendo que es un archipiélago de Islas, y que llegará hasta la Bahía de Udson; pero se ha visto que los Islotes están casi unidos á la costa siguiendo al Nordeste.

XIV

Este Puerto es muy abundante de maderas para construccion: se encuentran pinos, ci-

preses, cedros, álamos blancos y colorados, todo con exceso, aun de los primeros para sacar brea y resina para las embarcaciones: el terreno todo es de rocas, por donde es imposible el poder fundar Pueblos y conquistar; y en siete leguas que tengo visto el Puerto, no he encontrado mas que una pequeña playa, en donde tomamos posesion á nombre de nuestro Soberano el dia 24 de Junio con la solemnidad acostumbrada, sin poderse decir la Misa por los muchos Ingleses que concurriéron á la ceremonia, poniendo solo la expresion en la Santa Cruz, que aquella tierra era de nuestro Soberano, reconocida en los años 74 y 89: que se dexa conocer que la Inglaterra por ningun motivo tiene derecho á ella; y para desengañar á los Ingleses llamamos á

los Indios y particulares, al Capitan de ellos llamado Macuyna, y por Intérprete le preguntamos, quál era la primera bandera que habian visto, enseñándoles quantas pudimos, y señaló la nuestra, que enarbolábamos en el antiguo reglamento, soltando la expresion, que los Oficiales estaban vestidos de cobre: con esto significaban los galones con que nuestro Rey adorna á los Oficiales de Marina en sus uniformes; y que la Marinería estaba vestida con pañuelos en la cabeza, y todos idénticos á los que llevábamos en este viage: de modo, que los Ingleses quedáron confundidos, confesando ellos que Jacobo Cooc los habia engañado diciendo en su Obra, que él habia sido el descubridor de dicho Puerto.

XV

Los naturales de este parage son sumamente inhumanos, pues en las guerras que tienen unos con otros se cautivan haciéndose esclavos, y la divisa que les echan á estos es cortarles el pelo, y los venden, ó por un pedazo de cobre, ó una barretilla de fierro, ó qualquier otra droga, segun la corta aficion de cada uno; y suelen reservar á los pequeñitos, sin distincion de varon ó hembra, para comérselos, y aun descuartizarlos: suelen vender las piezas, como sucedió el año pasado, que al Capitan de la Fragata Columbia Juan Kendrig le fuéron á vender una mano y un pedazo de lomo de una criatura como de á quatro años; y aunque tuvo intencion de castigar esta infamia, el horror le hizo llorar

y encerrarse en su cámara ; de tal modo , que no quiso contestacion con aquel Bárbaro: y si nosotros hubiéramos tenido esta noticia quando emprendimos nuestra expedicion , hubiéramos empleado todos nuestros sueldos y alcances en cobre batido para redimir tanto inocente , que hubiera sido el logro de nuestra mayor empresa.

XVI

El mas especial alimento que tienen estos Bárbaros despues de la atrocidad referida , es la carne de Ballena ; y es tanta la alegría que reciben estos Bárbaros quando llegan á agarrar una, que echan suertes , y precisamente han de matar dos á quienes les toque , sin excepcion alguna , mas que á su Capitan : les cortan la cabeza , los cuerpos ar-

su cámara ; de
no quiso contes-
el Bárbaro: y si
ramos tenido es-
ndo emprendimos
cion , hubiéramos
s nuestros sueldos
cobre batido para
nocente , que hu-
logro de nuestra
a.

XVI

ecial alimento que
árbaros despues de
eferida , es la car-
y es tanta la ale-
en estos Bárbaros
á agarrar una,
ertes , y precisa-
matar dos á quie-
, sin excepcion al-
á su Capitan : les
za , los cuerpos ar-

rojan al mar , y las cabezas las empluman y les forman bayles, diciendo ellos , que por el motivo de echar aquellos cuerpos vienen las Ballenas , y esta es la causa de esta barbaridad.

XVII

Sobre la religion que estos profesan dicen , que ellos saben y conocen que hay una deidad, y que los que son buenos suben arriba , y estos vestidos de blanco ; y los que son malos baxan abaxo ; pero esta creencia , que solo estos de Noka tienen , la echan á perder con decir , que ningun Capitan es malo , y lo son todos los Plebeyos ; por lo que á los primeros los meten en un caxon con la cabeza cortada , y los ponen encima de un árbol para que estén mas cerca del Cielo , y las cabezas las em-

pluman y les arman bayles por muchos dias, hasta que todos sacan un retrato de ellas, y son tan inútiles en esta materia que todas tienen la misma fisonomía; y los segundos los entierran, porque los contemplan abaxo, y porque tengan ménos trabajo para ir al infierno.

XVIII

El vocabulario de su lengua es imposible escribirlo todo; porque tienen algunas palabras mudas, y una de ellas es pegar la lengua al paladar, como quien arrea una bestia: las vestimentas suyas son de cáscara de pino machacadas y texidas, como Vuecelencia habrá visto por la que remitió dicho Comandante: en el trage no se diferencian los hombres de las mugeres; á excepcion de los Capitanzuelos y

les arman bayles por
as , hasta que todos
etrato de ellas, y son
s en esta materia que
n la misma fisonomía;
undos los entierran,
contemplan abaxo, y
gan ménos trabajo pa-
nfierno.

XVIII

abulario de su lengua
le escribirlo todo; por-
algunas palabras mu-
a de ellas es pegar la
paladar, como quien
bestia: las vestimen-
son de cáscara de pi-
cadas y texidas, como
cia habrá visto por la
ió dicho Comandante:
e no se diferencian los
de las mugeres; á ex-
e los Capitanzuelos y

algunos Principales, que se cubren con pieles de Nutria y de Oso: sus armas son flechas bien largas y harponadas, las puntas de hueso de Ballena: al mismo tiempo usan de una mojarra de pedernal, como tambien de pedradas para batirse, y llevan para defenderse una cuera de gamuza mal curtida que les llega hasta media pierna; y quando las guerras suyas son por el mar tienen canoas grandes al propósito, que les cabe de veinte y cinco á treinta hombres; y para sus empresas y bayles se embixan de diferentes maneras las caras de un modo tan feo y particular, que horroriza el verlos: sus casas son de tablazon y portátiles; no teniendo estos fixo domicilio, trasladándose de unas partes á otras donde mas abunda el pescado. Las canoas ordi-

narias que usan son de pino y de una pieza, y los canaletes ó remos pequeños, y de una punta muy sutil, y para que las mugeres puedan usar de ellos es necesario quitarles las puntas, por cuyo motivo se conocen si son varones ó hembras los que vienen en las canoas, aunque estén algo distantes; y es necesario tener mucho cuidado con los utensilios de la embarcacion, porque no reparan ellos, que sea cosa chica ó grande, cuerpo leve ó pesado, para robarlo; pues al Capitan Kendrig le hurtáron unos cañones de fierro de regular calibre en una noche, y aun todavía no habia podido encontrarlos quando yo salí de aquel Puerto, aun sin embargo de entenderles perfectamente su idioma, con lo que podia saber quien los habia hurtado. El adúltero entre ellos es

el mayor delito que
cometer; pues al infeli
gen en esta fragilidad
tan los brazos y pierna
arrojan al mar. Esta úl
ticia la adquirí por el
Piloto de la Fragata F
llamado Josef Ingra.

XIX

El dia de mi salida
Puerto se apresó la Ba
Princesa Real ya refe
como tienen tanto con
Ingleses con los Indios
ron estos á mal la pre
segundo Capitanzuelo
Queliquen empezó á d
Comandante muchos
rios, y entre uno de
el término de *pueki* ar
do, alegrándose de es
los Ingleses, y el Co
abochornado de ello l

el mayor delito que se pueda cometer ; pues al infeliz que cogen en esta fragilidad le cortan los brazos y piernas , y lo arrojan al mar. Esta última noticia la adquirí por el primer Piloto de la Fragata Bostonesa llamado Josef Ingra.

XIX

El dia de mi salida de aquel Puerto se apresó la Balandra la Princesa Real ya referida ; y como tienen tanto contrato los Ingleses con los Indios , tomáron estos á mal la presa ; y un segundo Capitanzuelo llamado *Queliquen* empezó á decirle al Comandante muchos improperios , y entre uno de ellos era el término de *pueki* arriba citado , alegrándose de esto mucho los Ingleses , y el Comandante abochornado de ello le disparó

un balazo y lo mató. Este Puerto es tambien abundante de Águilas con la cabeza y cola blanca, y el cuerpo negro: de Canarios con extremo, de Mirlos, Cuervos, Palomas torcaces, Patos chicos y grandes de varias especies, y otra multitud de aves: de animales quadrúpedos se encuentran muchos Osos, Venados, Zorros, y uno ú otro Armiño, aunque yo este último no he visto, y lo digo por informe que he tomado de los Bostoneses, y es de creer será así, porque estuvieron fondeados todo el invierno. Los animales aquátiles que yo he visto son el Bacalao lenguado, Salmon blanco y colorado, Arenque, Ballena, Lobo, Nutria, y un pez no conocido, con la especialidad que le salian dos pies mas abaxo de la aleta: ninguno de nosotros ni de los Ingleses quisimos co-

merlo; pero á los Indios gustaba mucho. Las plantas habia eran rosa que llaman Castilla, manzanilla, ajenjos quatro calidades, fresas ó dujas, zarzamirras, mausad ápio, vinagrera, quelites, ot varias anti-escorbúticas, que omito por obviar prolixidad. el cerro ó peña donde tener montados diez y seis cañon al tiempo de hacer el terrap encontramos las piedras muy ilantes, y pasando á hacer pecificacion de ellas, dixo Soldado que habia sido Min que era cobre ó bronce.

XX

Observando las mareas de te Puerto encontré, que el xo máxîmo del dia de la c junction era en las 12 del dia punto; y por tres observa

mató. Este Puer-
abundante de Á-
beza y cola blan-
o negro: de Ca-
remo, de Mirlos,
nas torcaces, Pa-
randes de varias
otra multitud de
ales quadrúpedos
uchos Osos, Ve-
y uno ú otro Ar-
yo este último no
digo por informe
de los Bostoneses,
será así, porque
leados todo el in-
nimales aquátiles
to son el Bacalao
mon blanco y co-
ue, Ballena, Lo-
y un pez no co-
especialidad que
ies mas abaxo de
guno de nosotros
eses quisimos co-

merlo; pero á los Indios les gustaba mucho. Las plantas que habia eran rosa que llaman de Castilla, manzanilla, ajenjos de quatro calidades, fresas ó madujas, zarzamirras, mausadou, ápio, vinagrera, quelites, otras varias anti-escorbúticas, que las omito por obviar prolixidad. En el cerro ó peña donde tenemos montados diez y seis cañones, al tiempo de hacer el terraplen encontramos las piedras muy brillantes, y pasando á hacer especificacion de ellas, dixo un Soldado que habia sido Minero, que era cobre ó bronce.

XX

Observando las mareas de este Puerto encontré, que el fluxo máximo del dia de la conjuncion era en las 12 del dia en punto; y por tres observacio-

nes que hice, la latitud del Puerto en donde estábamos fondeados era de 49 grados y 37 minutos al Norte. Al mismo tiempo no dexo de participar á Vuecelencia, que el Capitan Kendrig es de mucho caudal, &c. pero que todo lo despreciaba por ganar gloria; y nos dixo que se le permitiese pasarse á nosotros: entónces su padre, que era el Piloto, lo abrazó llorando, y le dixo, que él no habia tenido mayor caudal en toda su vida, que el ser hombre de bien, y que así le aconsejaba tomara su exemplo, y otras muchas palabras que omito, quedando por ellas todos nosotros enternecidos, y por consiguiente se le dió el mejor trato que se pudo; y atendiendo á que era segundo Piloto de la mencionada Fragata Columbia, lo tratamos como convenia.

Este Informe se remitió al Exc.mo Sr. Virrey, y en su conseqüencia á la Corte: la resulta fué el tener prisioneros en el Departamento de S. Blas á los Ingleses, y uno de ellos enojado extremadamente de verse preso entre Católicos, cogió una navaja de barba y se degolló infelizmente. La Corte de Londres sintió esta presa, y pedia satisfaccion, y este era el motivo de sonarse entre las dos naciones el rompimiento en los años de 89 y 90. Pero últimamente se compusieron las diferencias: los Ingleses saliéron libres á sus destinos, permitiéndoles que pudiesen fondear en dicho Puerto de Nooka, hacer barracas para recogerse en el invierno, salar el pescado, y abastecerse de lo necesario sus barcos; pero no hacer casas ni fortines ni baterías, y que re-

conociesen siempre el Puerto de Noka como alhaja propia de España : Dios quiera no se internen por dicho Puerto , y deseosos del comercio ventajoso de las pieles de Nutria , pongan en mal á los Españoles , y padezca la Provincia de Californias.

Si el Piloto dice en su Informe la ansia de todas las naciones en comerciar con aquellos Indios , se dexa entender por la multitud de barcos que allí llegan , será necesario no descuidarse ; pues los Indios como llevo dicho miran el asunto de Religion con indiferencia , y se han inclinado demasiado á los Ingleses ; pues estos en sacando las pieles por pedacitos de cobre , y dándoles otras frioleras por cerdos y otras carnes, los dexan en su barbarie. Es cierto que por estar el pais tan quebrado de peñasquería y barran-

pre el Puerto de
ja propia de Es-
era no se inter-
Puerto, y deseo-
ventajoso de las
, pongan en mal
, y padezca la
alifornias.
dice en su Infor-
todas las nacio-
ar con aquellos
entender por la
rcos que allí lle-
sario no descui-
Indios como lle-
el asunto de Re-
iferencia, y se
demasiado á los
estos en sacan-
or pedacitos de
les otras friole-
y otras carnes,
barbarie. Es cier-
el pais tan que-
quería y barran-

cos, no se podrá fácilmente conquistar ni formar Pueblos; pero creeré que á alguna distancia se encuentre algun parage á propósito para fundacion de Pueblo, y desde allí abastecer á los que se fortalezcan en el Puerto: y no es esto tan raro, que no se vea en otros Puertos de la California, singularmente en el de San Diego, en donde la Mision y siembras están bastante distantes del cuerpo de Tropa de su guarnicion, y se les abastece de todo quanto necesitan; y si en todos los parages se pudiera hacer esta separacion, no se verian algunas malas resultas: los Misioneros sabemos prácticamente los gravísimos inconvenientes que se siguen, pero no hay arbitrio para su remedio.

Aunque el Informe dice, que á dicho Puerto no se le halla fin,

y que puede se comunique con la Bahía de Udson ; este pensamiento lo han tenido otros, ya de la entrada del rio Aguilar, ya de la entrada y estrecho de D. Juan Perez, ya de la Bahía de Bering y otras ; pero habiendo visto su fluxo y refluxo, el corriente de las aguas y otras circunstancias, infieren los Autores prácticos no haber tal comunicacion. La costa Occidental toda se ha registrado hasta el estrecho de Bering, y aunque haya algunas entradas, se ha visto que continua hasta el dicho estrecho. Todo lo que toca tierra adentro, y el reconocimiento de lo interior de este pais dilatadísimo, hasta ahora no se ha verificado, y creo que en las presentes circunstancias mucho ménos.

En el año 1785 propuso el plan de una entrada por el Puer-

e comunique con
dson ; este pensa-
tenido otros, ya
del rio Aguilar,
da y estrecho de
, ya de la Bahía
ras ; pero habien-
uxo y refluxo, el
as aguas y otras
, infieren los Au-
no haber tal co-
a costa Occiden-
registrado hasta
Bering, y aun-
nas entradas, se
continua hasta el
. Todo lo que to-
tro, y el recono-
interior de este
mo, hasta ahora
cado, y creo que
es circunstancias

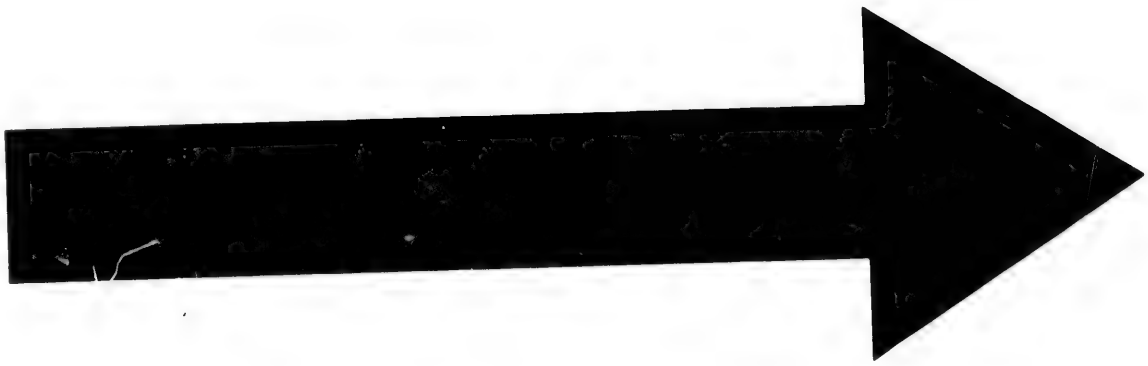
1785 propuso el
trada por el Puer-

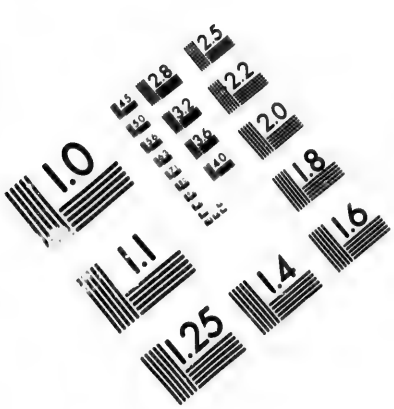
to de Monte-Rey, ó por el rio de S. Francisco el Gobernador de la California D. Pedro Faxes Catalan, con el ánimo de encontrar con la Provincia de Nuevo México, y sin embargo de tener muchas proporciones, y que en el mismo plan me ofrecia yo á demarcar en su compañía todo el terreno, hablando á los Indios, y acariciándolos con algunos dones, se suspendió por no hacer ni ocasionar gastos, aumentando un número competente de Soldados, y hubiera sido una obra utilísima á la Religion y al Estado. Pues debe saber Vd. que á excepcion de la California antigua que está ya toda reducida, la California nueva solo tiene reducidas las costas hasta el Puerto de S. Francisco, sin saber qué enemigos tenemos en la tierra adentro, qué terrenos, ni qué pro-

porciones para la subsistencia: por lo que siempre es necesario vivir con mucha cautela, y que la Tropa no se descuide; pues los Indios, generalmente hablando, aunque se presenten con visages halagüeños, y con acciones muy humildes, en logrando la suya como traidores cometen mil barbaridades. Yo mismo he visto un pobre Soldado hecho pedazos, pues habiéndose descuidado en ir solo por los montes, lo cogiéron aquellos mismos Indios que eran los mas favorecidos y que le manifestaban mayor cariño, y le sacáron los ojos, y llevándoselo á un monte elevadísimo, hicieron quanto les dictó su barbarie, y cansados de atormentarlo lo despeñáron. Y el Capitan del Presidio D. Fernando de Ribera me aseguró, que habia desterrado á un Indio por haber muerto á un

RTA II.

a la subsistencia:
mpre es necesario
cha cautela, y que
se descuide; pues
neralmente hablan-
presenten con vi-
ños, y con accio-
ldes, en logran-
omo traidores co-
paridades. Yo mis-
n pobre Soldado
, pues habiéndo-
en ir solo por los
cogiéron aquellos
que eran los mas
que le manifesta-
riño, y le sacá-
y llevándoselo á
adísimo, hicieron
tó su barbarie, y
ormentarlo lo des-
Capitan del Pre-
ndo de Ribera me
nabia desterrado á
haber muerto á un





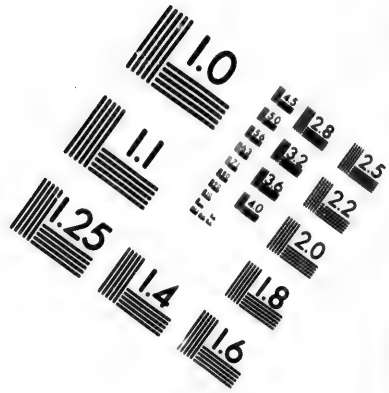
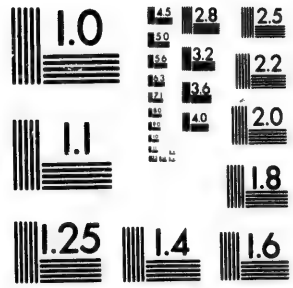
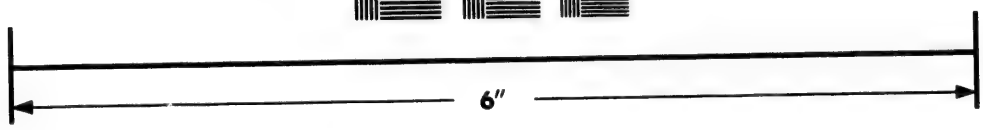
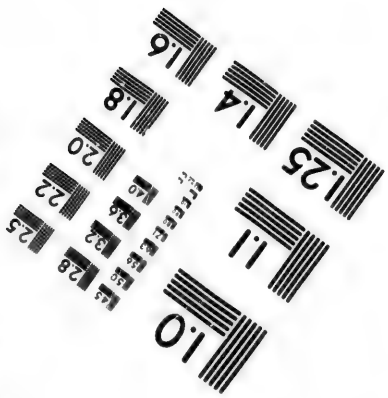
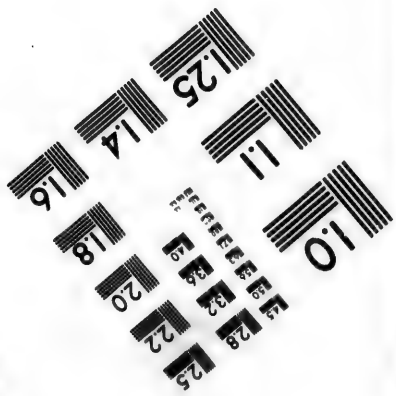


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)









Photographic Sciences Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

CIHM/ICMH
Microfiche
Series.

CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.

Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1983

Español; y preguntado el Indio por que habia quitado la vida á aquel hombre, respondió, porque el Español lo queria mucho, y lo trataba como amigo.

No tiene duda que los Europeos quando vemos tanta pobreza y tanta sumision en los Indios naturalmente nos movemos á compasion; pero ellos siempre están mirando quál será el tiempo mas oportuno para hacer de las suyas: como le sucedió al célebre Conde de la Perouse, quien con ocasion de dar vuelta al mundo en estos últimos años, llegó á la California nueva, y allí vió con admiracion, que los Indios despues de haber recibido mil favores, y aun ofrecido á ayudar á la tripulacion para hacer leña, agua, &c. internáron á muchos de ellos, y les quitáron la vida á veinte y quatro

Marineros Franceses. Y en su conseqüencia decia el expresado Conde, que se admiraba de ver tan pocos Misioneros en medio de tantos traidores: pero esta es obra de Dios; por lo que ni los Europeos se deben familiarizar mucho con los Indios, ni tratarles con aspereza. Ellos se deben considerar como muchachos de escuela, que se gobiernan enseñándoles en la una mano el pan, y en la otra los azotes: querer tratarlos con mucho rigor es exâsperarlos; querer manifestarles todo cariño es hacerles mas insolentes. Vd. verá en la otra carta el gobierno de los Religiosos y lo que diariamente se practica, y advertirá, que atendidas sus inclinaciones, no hay ni puede haber otro método para contenerlos.

Ya es preciso concluir esta segunda carta, miéntras voy á

anceses. Y en su
decia el expresado
e admiraba de ver
sioneros en medio
idores : pero esta
ios ; por lo que ni
se deben familia-
con los Indios, ni
aspereza. Ellos se
erar como mucha-
la, que se gobier-
oles en la una ma-
y en la otra los
r tratarlos con mu-
exâsperarlos ; que-
rles todo cariño es
insolentes. Vd. ve-
carta el gobierno
osos y lo que dia-
practica, y adver-
ndidas sus inclina-
ay ni puede haber
para contenerlos.
ciso concluir esta
, miéntras voy á

disponer la tercera, en la que verá Vd. la gloria que ha resultado y resulta á la Religion de Predicadores, los trabajos y penalidades de los Misioneros Dominicos en la conversion de los Gentiles, la extension de los Dominios de España, y satisfaccion que han logrado los mismos en sus Monarcas. Porque hablando ingenuamente, Amigo, Vd. que tiene tanta conexîon con los Padres de ese Convento, habrá leido algo de nuestras Leyes y Constituciones, y sabrá, que el principal fin del Religioso Dominico es la salud de las almas y conversion de los Gentiles (y yo me glorío de emplearme en un negocio tan distinguido) por lo que tratando solo en la tercera carta de este particular, estimaré que la reciba con todo el agrado que acostumbra, y con la voluntad

propia de un Amigo ; pues yo quedo muy satisfecho de su buen afecto en haber leido mi primera carta con gusto , para que vea y conozca que lo estimo muy de veras. Dios guarde la vida de Vd. muchos años. Mision frontera de S. Miguel en Californias , &c.

Soy de Vd. afectísimo

F. L. S.

Amigo ; pues yo
tisfecho de su buen
er leido mi prime-
gusto , para que
ca que lo estimo
s. Dios guarde la
muchos años. Mi-
de S. Miguel en
&c.

le Vd. afectísimo

F. L. S.